

# Kahlaer Nachrichten



Wochenzeitung mit Informationen und Nachrichten für die Stadt Kahla und Umgebung  
- Amtsblatt der Stadt Kahla -

Jahrgang 13

Donnerstag, den 16. Mai 2002

Nummer 10

## Badesaison wird eröffnet



*Am 25. Mai öffnet das Kahlaer Freibad  
seine Pforten.*

## Nachrichten aus dem Rathaus

### Freibadsaison 2002

#### Öffnungszeiten Freibad Kahla

18.05. - 19.06.2002

01.08. - 07.09.2002

täglich:

Mittwoch:

Sonnabend, Sonntag

Ferien:

20.06. - 31.07.2002

täglich:

Mittwoch:

13.00 - 20.00 Uhr

13.00 - 21.00 Uhr

10.00 - 20.00 Uhr

10.00 - 20.00 Uhr

10.00 - 21.00 Uhr

#### Eintrittspreise

Kinder unter 6 Jahren

Tageskarte

frei

Kinder und Jugendliche

Dauerkarte

frei

vom 6. bis 18. Lebensjahr

1,00 EUR

22,00 EUR

Schwerbehinderte

1,00 EUR

22,00 EUR

Erwachsene

2,00 EUR

44,00 EUR

Ferienspielkinder

4,00 EUR

Schulen pro Person und Woche

21.05. - 26.05.2002

Apotheke Am Neumarkt Stadtroda ..... 03 64 28/43 80

Bereitschaftsdienst außerhalb dieser Zeiten:

Aushang in den Kahlaer Apotheken

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Dr. med. vet. S. Oberender, Fachtierarzt für Kleintiere,  
Kahla, Am Plan 4

Tel.: ..... 2 24 29

### Telefonberatung e. V. Jena

Gesprächsangebot in Problem- und Konfliktsituationen  
kostenfrei rund um die Uhr ..... Tel. 08 00 / 1 11 01 11

### Störungsdienste

Strom ..... 0 36 41 / 68 88 88

Gas

Tag ..... 0 36 41 / 48 75 77

Nacht / Sonn- und Feiertage ..... 01 30 / 86 11 77

Wasser

Tag ..... Kahla 57 00

Nacht / Sonn- und Feiertage ..... 03 66 01 / 5 78 49

### Öffnungszeiten Ämter und Behörden

#### Stadtverwaltung Kahla

Rathaus, Markt 10 ..... 77-0

Fax: ..... 77-104

E-Mail: ..... Kahla.Stadt@t-online.de

im Internet: ..... www.kahla-thueringen.de

#### Sprechzeiten für den allgemeinen Publikumsverkehr und Archiv

Dienstag ..... 14.00 - 16.00 Uhr

Donnerstag ..... 09.00 - 12.00 und 14.00 - 18.00 Uhr

#### Einwohnermeldeamt der Stadt Kahla

Rathaus, Markt 10 ..... 7 73 26

Montag ..... 09.00 bis 12.00 Uhr

Dienstag ..... 9.00 bis 12.00 und 13.00 bis 16.00 Uhr

Mittwoch ..... geschlossen

Donnerstag ..... 9.00 bis 12.00 und 14.00 bis 18.00 Uhr

Freitag ..... 9.00 bis 12.00 Uhr

#### i Bürgerbüro / Touristeninformation

Rathaus, Markt 10 ..... 7 71 40 / 7 71 4

Öffnungszeiten s. o.

Anträge:

Wohngeld, Sozialhilfe, Schwerbehindertenausweise, Befreiung Rundfunk-/Fernsehgebühren

Informationen:

Müllentsorgung, Gelbe Säcke

Eintrittskartenservice:

#### Gewerbeamt

jeweils am 1. Donnerstag des Monats in der Zeit von 09.00 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 18.00 Uhr im Gebäude der Verwaltungsgemeinschaft "Südliches Saaletal" in Kahla, Bahnhofstraße 23, Tel.: 59151

### Kultur- und Sozialdienstleistungen

#### Bibliothek Kahla

Am Langen Bürgel 20 ..... 5 29 71

Montag ..... 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr

Dienstag ..... 09.00 - 11.30 Uhr und 13.30 - 17.00 Uhr

Mittwoch ..... 09.00 - 12.00 Uhr

Donnerstag ..... 10.00 - 11.30 Uhr und 12.30 - 16.00 Uhr

Freitag ..... 09.00 - 11.30 Uhr und 12.30 - 16.00 Uhr

Die Rufbereitschaft (24 Stunden) beginnt jeweils 8.00 Uhr und endet an dem darauffolgenden Morgen um 8.00 Uhr

13.05. - 20.05.2002

Paracelsus-Apotheke Stadtroda ..... 03 64 28/4 28 34

Rufbereitschaft Kahla

**Heimatmuseum Kahla**

Das Heimatmuseum bleibt wegen Renovierungsarbeiten geschlossen.

**DRK**

Rudolstädter Str. 22 a ..... **5 29 57**

**DRK-Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und Eltern**

Tel.: ..... **2 23 46**  
 Montag ..... 10.00 - 12.00 und 14.00 - 16.00 Uhr  
 Dienstag ..... 10.00 - 12.00 Uhr  
 Mittwoch ..... 13.00 - 18.00 Uhr  
 Donnerstag ..... 10.00 - 12.00 Uhr  
 und nach Vereinbarung

**Sozial-psychiatrischer Dienst**

Tel.: ..... **5 29 57**  
 Donnerstag ..... 10.00 - 12.00 Uhr  
 und nach Vereinbarung

**Schuldnerberatung Kahla**

Tel.: ..... **5 68 97**  
 Donnerstag ..... 09.30 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.30 Uhr  
 und nach Vereinbarung

**Psychosoziale Beratung "Wendepunkt"**

Tel.: ..... **5 36 84/036691/5 72 00**  
 für Suchtgefährdete, Suchtkranke und ihre Angehörigen  
 Margarethenstr. 3  
 Montag ..... 10.00 - 12.00 und 14.00 - 18.00 Uhr  
 und nach Vereinbarung

**Einladung zum Sommerkonzert**

*Herr Apel und seine Schüler bereiten sich schon intensiv auf unser Sommerkonzert vor.*

Am 03.06.2002 um 18.00 Uhr im wunderschönen Rathaussaal ist es dann wieder soweit. Die Schüler der Musikschule des Saale-Holzland-Kreises in Kahla werden ihre Leistungen des Schuljahres vortragen. Wieder vertreten werden die Instrumente Klavier, Violine, Gitarre, Keyboard und Blockflöte sein.

**Kirchliche Nachrichten****Evangelische Kirche****Wir laden ein zu den Gottesdiensten in der Stadtkirche****Pfingstsonntag, 19. Mai**

09.30 Uhr Gottesdienst

**Pfingstmontag, 20. Mai**

09.30 Uhr Gottesdienst

Pfr. Eisenhuth

Pfr. Coblenz

**Sonntag, 26. Mai**

14.00 Uhr Abschiedsgottesdienst von Pfr. Eisenhuth

**Sonntag, 2. Juni**

09.30 Uhr Gottesdienst

Pfr. Coblenz

**Christlich bestattet wurde:**

Frau Dora Hochmuth, 82 Jahre

**Löbschütz**

Sonntag, 20. Mai - 10.00 Uhr Gottesdienst Pfr. Eisenhuth

**Lindig**

Sonntag, 20. Mai - 9.00 Uhr Gottesdienst Pfr. Eisenhuth

**Kleineutersdorf**

Pfingstsonntag, 19. Mai

09.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl  
in der Kirche

Pfr. Coblenz

**Großeutersdorf**

Pfingstsonntag, 19. Mai

10.15 Uhr Gottesdienst in der Kirche

Pfr. Coblenz

**Evangelischer Kindergarten „Geschwister Scholl“, H.-Koch-Str. 20****Sternchenkreis:**

Kinder im Alter von 0 - 3 Jahren mit Mutti oder Vati;

Donnerstag, 16. Mai von 9.00 - 10.30 Uhr

**Sonnenkreis:**

Kinder im Alter von 3 Jahren bis Schulbeginn

Dienstag, 28. Mai von 15.00 - 16.30 Uhr

**Jena Jubilee Singers in der Stadtkirche**

**Am Sonntag, dem 26. Mai 02 um 17.00 Uhr** geben die „Jena Jubilee Singers“ ein Konzert in der Stadtkirche „St. Margarethen“ zu Kahla.

Der aus fast 40 SängerInnen bestehende Chor hat sich der traditionellen Musik der schwarzen Amerikaner, den **Jubilees, Gospel und Spirituals** verschrieben. Er ist der Friedrich Schiller Universität Jena angegliedert und steht unter der Leitung von Norbert Kleekamp. Herzliche Einladung dazu, der Eintritt ist frei.

**Gemeindeveranstaltungen in Kahla****Chorprobe:**

jeden Dienstag; 19.30 Uhr im Gemeindehaus

**Frauenkreis:**

Mittwoch, 15. Mai; 19.30 Uhr

Thema: „Bunt wie das Leben“

**Gemeindenachmittag:**

Mittwoch, 22. Mai; 14.30 Uhr

Thema: „Die Gewichte der Sonnenuhr“

Pfr. Eisenhuth stellt sein neues Gedichtband vor

**Goldene Konfirmation:**

Sonnabend, 25.5. um 15.00 Uhr

**Konzert der Jena Jubilee Singers:**

Sonntag, 26. 5. um 17.00 Uhr

**Junge Gemeinde:**

jeden Freitag, 19.00 Uhr

**Kindernachmittag:**

jeden Donnerstag von 15.00 - 17.00 Uhr für die 1.-4. Klasse

**Christenlehre:**

jeden Donnerstag von 15.00 - 16.00 Uhr für die 5. und 6. Klasse

**Kindermusik:**

jeden Freitag

\* 14.30 Uhr anfangende Flöten

\* 15.15 Uhr Kinderchor

\* 16.00 Uhr Jugendchor

\* 16.45 Uhr fortgeschrittene Flöten

## Informationen zu Veranstaltungen, Tourismus und Freizeit

### Deutsches Nationaltheater Weimar

#### Theater im Paket

Sonnabend, den 1. Juni 2002

Richard Wagner

#### Tannhäuser und der Sängerkrieg auf Wartburg

Anmeldungen nimmt die Stadtverwaltung, Zi. 3, Tel. 77141, entgegen.

## Sommerfest

am 8. und 9. Juni 2002 in Freienorla

Zu unserem diesjährigen Sommerfest bieten wir Ihnen folgende Veranstaltungen an und laden alle Interessenten von nah und fern herzlichst ein.

**Samstag, 08.06.2002,**

20.00 Uhr Tanz mit "Passat"  
Rost brennt!

**Sonntag, 09.06.2002**

14.00 Uhr unterhaltsamer Nachmittag  
- mit Musik  
- Buttenrennen  
- Volleyball  
- Kegeln  
- Torwandschießen  
- Kaffee und Kuchen  
- Eis  
Rost brennt!

Alle Veranstaltungen finden auf der Dorfgemeinschaftsfläche am Feuerwehrgerätehaus statt.

**Feuerwehrverein & Freienorla e. V.**

**Gemeine Freienrola**

## Vereine und Verbände

### Deutsche Lebens-Rettungs-Gesellschaft

#### DLRG-Kurznachrichten Ortsgruppe Kahla

##### Wasserrettungsdienst im Kahlaer Freibad. DLRG - Freie Zeit in Sicherheit.

Mit der Eröffnung der Badesaison 2002 im Freibad Kahla werden die RettungsschwimmerInnen der DLRG Ortsgruppe Kahla ihren ehrenamtlichen Wasserrettungsdienst unterschiedlich zur Absicherung des Badebetriebes leisten. Dazu haben sie sich in den vergangenen Monaten in Erster Hilfe und Wasserrettung gut vorbereitet und trainiert.

##### Rettungsschwimmer gesucht!

Zur Absicherung des Wasserrettungsdienstes werden weitere Rettungsschwimmer gebraucht. Einsatzvoraussetzungen sind das Deutsche Rettungsschwimm-Abzeichen, mindestens DRSA-silber- und eine Erste Hilfe Ausbildung in Lebensrettenden Sofortmaßnahmen. Interessenten wenden sich bitte an die DLRG WRD Wasserrettungs-Einsatzleiter unter 0170 - 52 34 456 oder 0170 - 15 82 541 bzw. direkt im Freibad an die DLRG-RettungsschwimmerInnen.

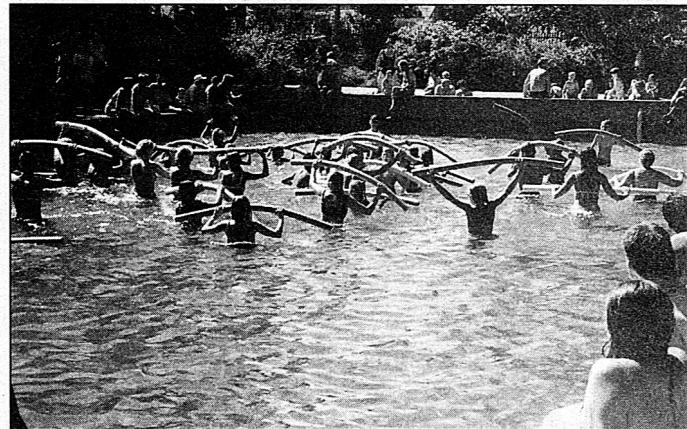
##### Besonderer Dank an Hohe Wiegefekommission für Spende 2002.

Wir möchten uns recht herzlich für die diesjährige Spende der Kahlaer Hohen Wiegefekommission und allen Teilnehmern bedanken. Alle Spenden werden für die Absicherung der Aus-

bildung und Anschaffung von Ausbildungs- und Einsatzausstattungen verwandt. Natürlich sind wir auf kleine und große Spenden angewiesen, die uns die ganzjährige Ausbildung ermöglichen. Vielen Dank deshalb an alle, die uns bisher unterstützt haben.

Aktionen im Freibad Kahla mit der DLRG Ortsgruppe

Auch in der Freibad-Saison 2002 wird es Aktionen mit den DLRG Rettungsschwimmern geben. So sind geplant die DLRG Badeparty, das beliebte Nachtbaden.



DLRG Badeparty  
Aquarobic mit Ulrike

#### Schwimmausbildung von Rettungsschwimmern und Frühschwimmern.

Bisher erfolgte jährlich ein Schwimmkurs für Frühschwimmer. Dieses Jahr sollen auch Interessierte in einem Kurs als DLRG Rettungsschwimmer ausgebildet werden.

#### DLRG sucht weitere Mitglieder und Förderer.

Wer mehr über die DLRG, die Ortsgruppe Kahla, Ziele und Aufgaben, Möglichkeiten der Mitwirkung, Ausbildung, Förderung und Teilnahme am Vereinsleben wissen möchte wendet sich entweder bitte direkt an uns RettungsschwimmerInnen im Freibad Kahla bzw. an die Rufnummer 036424 - 78755.

Die DLRG Ortsgruppe Kahla und alle DLRG RettungsschwimmerInnen wünschen allen Besuchern, kleinen und großen Badegästen des schönen Kahlaer Freibades, wunderschönes Badewetter und einen erlebnisreichen, erholsamen und unfallfreien Aufenthalt. DLRG - Freie Zeit in Sicherheit.

Mehr ausführliche Informationen in den weiteren Ausgaben der Kahlaer Nachrichten bzw. Tagespresse oder in dem Informationskasten der DLRG Ortsgruppe im Freibad, dank unsers Sponsors Creativ-Werbung in Kahla.

### AWO Schüler- und Jugendtreff JC SCREEN

Hermann-Koch-Str. 12, 07768 Kahla

Tel. 036424 - 78412 / Fax 78413

E-Mail AWO-JC.SCREEN@t-online.de

Mo + Di 12.00 - 21.00

Uhr

Mi + Do

12.00 - 22.00 Uhr

Fr

13.00 - 23.00 Uhr

**Freizeit-, Beratungs- und Hilfangebote für Schüler von 7 und Jugendliche bis 27**

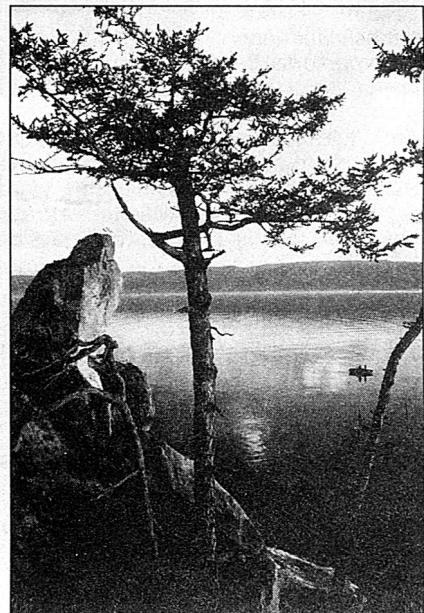
**Veranstaltung für alle Altersgruppen vom Schüler bis Senioren**

**Großbild-Dia-Reise in eine andere Welt über**

**4 Wochen rund um den Baikalsee**

**Donnerstag, 23. Mai ab 19.30 Uhr**

Über ihre Reise, ihren Ausflug in eine andere Welt mit dem seltenen



und außergewöhnlich faszinierenden Reiseziel berichten die Kahlaer Christian Kippe und Mario Schulz in 2 Stunden über 4 Wochen im Sommer 2001, ihre Abenteuer und Eindrücke "rund um den Baikalsee". Mitgebracht haben sie von der Reise in die Einfachheit und Schönheit, Bilder von der Landschaft, der Natur, den Städten, einzigartigen Dörfern und Menschen am Baikal, die nur wenige aus unserer Zivilisation kennen und kennenlernen werden. Wir laden alle Interessierten recht herzlich ein, dem Alltag mit seltenen und faszinierenden Bildern und Geschichten zu entfliehen und einen weiteren, schönen und interessanten Fleck Erde unserer Welt, der anders ist, kennenzulernen. Der Eintritt ist frei oder freiwillig für die Reisekasse der 2 Globetrotter. Natürlich ist für Getränke und Imbiss gesorgt. Willkommen im JC SCREEN, dem AWO Schüler- und Jugendtreff in der Stadt Kahla am Donnerstag, 23. Mai 2002, ab 19.30 Uhr.

### Unsere Veranstaltungsangebote für Euch vom 17.05. bis 31.05.2002

#### Freitag, 17.05.

19.00 Uhr Clubteamberatung - Vorbereitung

#### Sonntag, 19.05.

20.00 Uhr Auftritt der AWO-Showtanzgruppe in Greuda

#### Montag, 20.05. - Pfingstmontag

Unser Club bleibt geschlossen

#### Dienstag, 21.05.

Es ist Frühling und ihr habt noch diesen freien Tag -Also wenn ihr wollt, machen wir eine Radtour ins Grüne

Anmeldungen ab sofort im Jugendclub

#### Mittwoch, 22.05.

14.00 Uhr Selbstbehauptung/Selbstverteidigung für Jungen 5./6. Klasse an der Regelschule - gemeinsames Projekt von DRK und AWO

#### Donnerstag, 23.05.

19.30 Uhr DIA-Vortrag "Rund um den Baikalsee"

#### Freitag, 24.05.

Tag X - macht eure Vorschläge, wozu ihr an diesem Tag und Abend Lust habt!

#### Montag, 27.05.

Gesellschaftsspiele

#### Dienstag, 28.05.

17.30 Uhr Clubfußball

19.00 Uhr Probe AWO-Showtanzgruppe

#### Mittwoch, 29.05.

14.00 Uhr Selbstbehauptung/Selbstverteidigung für Jungen 5./6. Klasse an der Regelschule - gemeinsames Projekt von DRK und AWO

#### Donnerstag, 30.05. - Fronleichnam

Unser Club bleibt heute geschlossen

#### Freitag, 31.05.

Tag X - macht eure Vorschläge, wozu ihr an diesem Tag und Abend Lust habt!

Alle Veranstaltungstermine sind unter Vorbehalt, d. h. sie können verschoben werden bzw. ausfallen. Wir freuen uns sehr über eure Freizeit-Vorschläge, was ihr gern machen wollt und Hinweise, Kritiken, Vorschläge zum JC SCREEN. Sagt uns einfach, was ihr wollt oder werft einen Zettel in unsere Ideen-Box. *Habt ihr Kummer, Fragen oder Probleme? Das „Screen-Team“ ist immer für euch da!*

Montag - Freitag ab 12.00 Uhr in der Hermann-Koch-Straße 12. Ihr könnt uns auch direkt anrufen bzw. auf unseren Anrufbeantworter sprechen 036424/78412, 52718 oder ein Fax schicken 036424/78413, E-mailen an AWO-JC:SCREEN@t-online.de oder uns im Internet besuchen unter awo-shk.de.

**JC SCREEN - Treffpunkt für Schüler und Jugendliche ... offen für Freizeit, Gespräche, Probleme und Hilfe.**

### Deutsches Rotes Kreuz

#### Kreisverband Jena - Eisenberg - Stadtroda e. V.

##### Begegnungsstätte Kahla

Rudolstädter Str. 22 a

Tel.: 036424/52957

##### Öffnungszeiten

Montag - Mittwoch

09.00 - 12.00 und 13.00 - 15.30 Uhr

Donnerstag

09.00 - 12.00 und 13.00 - 17.30 Uhr

Freitag

09.00 - 13.00 Uhr

Die Begegnungsstätte trägt dem sozialen Anliegen

##### - Hilfe zur Selbsthilfe -

##### Rechnung.

Für alle Interessenten ist sie ein Treffpunkt, die auf Grund der Vielfalt der Angebote u. a. die Möglichkeit einräumt:

- sich Rat zu holen
- Erfahrungen und Probleme auszutauschen
- eigene Interessen neu zu entdecken oder einfach nur mit anderen reden
- alle Fragen und Probleme werden vertraulich behandelt
- Möglichkeiten zur Freizeitgestaltung entnehmen Sie bitte unseres Angebot

##### Wir geben Hilfestellung:

- beim Verfassen von Bewerbungen und Lebensläufen
- beim Ausfüllen von Formularen
- Alg/Alhi  
Sozialhilfeanträge  
Wohngeldanträge  
Rentenanträge
- Kontaktaufnahme mit Ämtern und Behörden
- Fragen des täglichen Lebens in allen Bereichen, einschließlich Konfliktsituationen

### Veranstaltungsplan vom 21.05.02 - 24.05.02

#### Dienstag, den 21.05.02

09.00 Uhr Handarbeit mit Anleitung  
individuelles Gestalten

14.00 Uhr Spielnachmittag für Kinder  
gemeinsames Singen und Gesellschaftsspiele

#### Mittwoch, den 22.05.02

09.00 Uhr Malzirkel mit Anleitung

Hobbymalerei

13.00 Uhr Treffpunkt Begegnungsstätte  
Wir fahren zum Landfest nach Golmsdorf.

#### Donnerstag, den 23.05.02

10.00 -

12.00 Uhr LRA/SHK Gesundheitsamt Stadtroda  
u. n. Vereinb. Sprechstunde Sozialpsychiatrischer Dienst

14.30 Uhr Sportliche Betätigung  
Kegelnachmittag im Anker

#### Freitag, den 24.05.02

09.00 Uhr Treffpunkt Frühstückscafé

10.00 -

12.00 Uhr Wir helfen Ihnen beim Ausfüllen von Anträgen und Formularen.

16.00 Uhr Teilnahme an der Eröffnungsveranstaltung "Hobbyausstellung" im Rathaussaal Kahla

### Veranstaltungsplan vom 27.05.02 - 31.05.02

#### Montag, den 27.05.02

09.00 Uhr kreative Gestaltung mit Anleitung

11.00 Uhr Wir besuchen die Hobbyausstellung im Rathaus

14.00 Uhr Hilfe zur Selbsthilfe

Beratung für Menschen in schwierigen Lebenssituationen

#### Dienstag, den 28.05.02

09.00 Uhr Handarbeit mit Anleitung

Häkeln - Stricken - Stickern

11.00 Uhr Window Color

Anfertigung von Fensterbildern

14.30 Uhr Spielnachmittag für Kinder

Straßenmalerei

#### Mittwoch, den 29.05.02

09.00 Uhr Malzirkel mit Anleitung

Lesezirkel

Austausch von Frauenliteratur und Gespräche

14.00 -

17.00 Uhr Fachtagung / Ehrenamt Seniorenbüro SHK

#### Donnerstag, den 30.05.02

10.00 -

12.00 Uhr LRA /SHK Gesundheitsamt Stadtroda

u. n. Vereinb. Sprechstunde Sozialpsychiatrischer Dienst

14.00 Uhr Gesprächskreis für Menschen mit seelischen Problemen

15.00 Uhr Frauencafé

Geburtstag des Monats

#### Freitag, den 31.05.02

09.00 Uhr Frühstückscafé

10.00 -

12.00 Uhr Beratung beim Ausfüllen von Anträgen und Formularen, auch Bewerbung und Lebenslauf

*Änderungen vorbehalten!*

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

## Saunaverein "Kahlaer Schwitzkasten" e. V. informiert

### Wahlveranstaltung am 26.04.2002 im Kahlaer "Rosengarten"

Im Gedenken an die schrecklichen Erfurter Ereignisse waren sich alle Beteiligten einig, dass die geplante Veranstaltung inhaltlich und im Ablauf verändert werden musste. Der Abend verlief dann als Wahlveranstaltung entsprechend der Einladung; nach einem gemeinsamen Abendessen klang er dann mit ruhigen Gesprächen an den Tischen aus. Im Bericht des Vorstandes konnte im Berichtszeitraum auf eine gute Bilanz verwiesen werden. Dazu gehörten solche Aktivitäten wie die Rekonstruktion des Nassraumes im Juni 2000, der Kauf neuer Liegen für den Ruheraum, die Anschaffung einer Sonnenbank und anderes mehr. Noch ganz frisch ist die abgeschlossene Rekonstruktion des Umkleideraumes durch den städtischen Bauhof, der nach Meinung aller eine prima Arbeit geleistet hat. Der Verein ist finanziell gesund und kommt allen seinen diesbezüglichen Verpflichtungen termingemäß nach. Die Arbeit des Vereins, mit 160 eingeschriebenen Mitgliedern, stützt sich auf die Aktivitäten einer Vielzahl von Mitgliedern, denen gedankt wurde. Dazu gehört auch, dass der Verein als seinen Beitrag für die Stadt Kahla, den Besuch aller Kindereinrichtungen zu Vorzugspreisen weiterhin absichern wird.

Die Berichte des Vorstandes und der Finanzkommission wurden einstimmig bestätigt, die gewählten Vertreter entlastet. Der Vorstand wurde nach den abgegebenen Vorschlägen einstimmig wiedergewählt.

Im seinem Schlusswort gab der Vorsitzende des Saunavereins seiner Hoffnung Ausdruck, dass auch weiterhin ein reger Besuch der „alten“ und neuen Mitglieder die Grundlage für das weitere Bestehen sein werden. Aufgaben für die neue Wahlperiode wurden genannt und harren nun der Umsetzung.

## Sportnachrichten

### SV 1910 Kahla - Kegeln

#### Kreismeisterschaften des Saale-Holzland-Kreises

##### Überragender Dieter Stops und Manuela Härtel wurden Kreismeister 2002!

Bei den Kreismeisterschaften 2002 überraschten die Kahlaer Kegler die gesamte Konkurrenz. Mit zwei Kreismeistertiteln und einer Bronzemedaille schnitt man hervorragend ab.

In der Männerklasse ließ **Dieter Stops** all seinen Konkurrenten nicht die Spur einer Chance und gewann mit 1814 Holz (910 Holz und 904 Holz) den Kreismeistertitel. Platz 19 errang **Frank Blumenstein** mit 806 Holz.

In der Klasse der Juniorinnen starteten nur 2 Keglerinnen, so dass sich **Manuela Härtel** den Sieg nicht nehmen ließ und mit 391 Holz sicher gewann.

##### Beide Starter qualifizierten sich für die Thüringer Landesmeisterschaft.

In der Seniorinnenklasse B holte sich **Lore Phieler** mit guten 371 Holz die Bronzemedaille.

In der Damenklasse belegte **Gaby Skoczowsky** mit 382 Holz den 10. Platz.

In der Seniorenklasse B waren von Kahla 2 Starter im Wettbewerb. Für die Endrunde qualifizierte sich **R. Arnhold** mit 423 Holz, welches Rang 5 bedeutete. Verletzungsbedingt konnte er die Endrunde nicht bestreiten und belegte am Ende Platz 12. **Horst Schneider** errang mit 384 Holz Platz 14.

3 Starter in der Seniorenklasse A, wobei sich ein Starter für die Endrunde qualifizierte. Im Vorlauf mit 442 Holz in der Spitzengruppe platziert, musste **Rüdiger Schlott** für ihn mit mäßigen 402 Holz im Endlauf sich am Ende mit dem 5. Platz zufrieden geben. **Jörg Planitzer** verpasste den Endlauf mit 412 Holz um 2 Holz und belegte den 13. Platz. **H.-Jürgen Hörenz** belegte mit 399 Holz den 17. Platz.

**Allen Teilnehmern der Kreiseinzelmeisterschaft unseren herzlichsten Glückwunsch! Für Manuela und Dieter viel Erfolg bei den Thüringer Landesmeisterschaften.**

### Mannschaftsturnier „Kegeln in den Mai“

Auf der Kahlaer Kegelanlage fand ein Mannschaftsturnier mit 6 Mannschaften aus Thüringen statt.

Ein toller Zweikampf im gesamten Turnier sah am Ende eine glückliche Ronneburger Mannschaft mit einem Holz vor den Favoriten 1. Männermannschaft Kahla vorn. Den 3. Platz belegte die Mannschaft aus Oberroßla vor Weimar, Kahla Senioren und der Kahlaer Frauenmannschaft.

1. Platz SV Ronneburg 2357 Holz (C. Ludwig 415 Holz)  
2. Platz SV 1910 Kahla 1 2356 Holz (F. Blumenstein 422 Holz)

3. Platz SV Oberroßla 2340 Holz (S. Kirchner 406 Holz)

4. Platz SV Weimar 2292 Holz (P. Serafin 431 Holz)

5. Platz SV 1910 Kahla Sen. 2272 Holz (R. Schlott 416 Holz)

6. Platz SV 1910 Kahla

Frauen 2165 Holz (M. Härtel 416 Holz)

Die Kahlaer Kegler möchten sich herzlichst bei den Firmen „Koss und Blumenstein“, „Gärtner Krug“, „Griesson“, „REWE Dietzel“, „Fam. Dittrich Rosengarten“ und „Autowaschanlage im Gewerbegebiet“ für die Unterstützung dieses Turnieres bedanken.



Unsere beiden Kreismeister, Manuela Härtel und Dieter Stops

## Schach

### Bezirksklasse/Ost - 9. Runde/28.04.02 -

Niederlage zum Abschluß einer guten Spielsaison:

<b>Kings Club Jena - SV 1910 Kahla I</b>	<b>5,5 : 2,5</b>
Hirsch, Tilo	- Fortagne, Andre 0,5: 0,5
Richter, Sebastian	- Schreyer, Klaus 1:0
Apel, Klaus	- Dr. Kaatz, Thomas 0,5: 0,5
Kindler, Hansi	- Schiebel, Gerhard 0,5: 0,5
Korn, Alfred	- Schüttauf, Hellmut 0,5: 0,5
Nichterlein, Andre	- Dr. Hennig, Manfred 1:0
Beer, Matthias	- Schachtschabel, Florian 0,5: 0,5
Bankwitz, Ruprecht	- Hünniger, Marcel 1:0

Die Mannschaft konnte zum letzten Spiel leider nicht in Stammbesetzung antreten. Da aber die nötigen Punkte im Kampf um die Plätze schon erreicht wurden, war es auch gut, daß die seit diesem Jahr spielenden Schachfreunde Florian Schachtschabel und Marcel Hünniger weiter an Spielpraxis gewinnen konnten. 5 Remise und 3 Niederlagen waren das Ergebnis gegen die sehr gut spielende Mannschaft von Kings Club Jena. An den Brettern 1 und 2 sah es über lange Zeit für Kahla besser aus, aber in der Endkonsequenz blieb doch nur noch ein Remise und eine Niederlage übrig. Alles in allem kann auf eine erfolgreiche Schachsaison zurückgeblickt werden. Erstmals konnte mit zwei Mannschaften gespielt werden. Somit sammelte der Nachwuchs seine Spielerfahrung in der Kreisliga, wo sie den 5. Platz vor Blau Weiß Bürgel III belegten.

Auch in Turnieren außerhalb der Punktspiele konnte in diesem Jahr der Schachverein des SV 1910 Kahla Erfolge aufweisen.

So gewann Klaus Schreyer in Bad Blankenburg die Ostthüringer Einzelmeisterschaften und beim Schnellschachturnier in Lobenstein belegten die Schachfreunde Gerhard Schiebel und Hellmut Schüttauf von 29 Teilnehmern die Plätze 2 und 7.

#### Weitere Ergebnisse:

TSV Zeulenroda II	- Glas Jena III	2,5: 5,5
TSV Zeulenroda III	- Liebschwitz III	4 : 4
SG Altenburg III	- FSV Triebes	3,5: 4,5
VfL Gera III	- Jenapharm IV	2 : 6

#### Abschlusstabelle der Bezirksklasse Ost

Platz	Brettpunkte	Mannschaftspkt.
1. SV 1861 Liebschwitz III	43: 29	16: 2
2. TSV Zeulenroda II	43: 29	14: 4
3. Kings Club Jena	45: 27	13: 5
4. TSV Zeulenroda III	36,5: 35,5	10: 8
5. FSV Triebes	37,5: 34,5	10: 8
6. SV 1910 Kahla I	34: 38	8: 10
7. Jenaer Glaswerk III	28,5: 43,5	7: 11
8. VfL Gera III	31: 41	5: 13
9. Jenapharm Jena IV	31,5: 40,5	4: 14
10. Altenburger Land III	30: 42	3: 15

Trainingszeit unserer Schachgemeinschaft:

donnerstags von 19.00 bis gegen 21.30 Uhr

Spiellokal: Gaststätte Rosengarten - Vereinszimmer

#### 1. Kahlaer Skat Club

#### Kahlaer Stadtmeisterschaft

Ein überzeugender Tagessieg des Seniors Ewald Büchel und der unaufhaltsame Aufstieg der Jugend kennzeichneten diesen dritten Spieltag des Jahres. Der Märztermin mußte auf den 16. August verlegt werden wegen Terminüberschneidungen.

Kein Spieler spricht das Wort Grand so schön aus wie Ewald Büchel und davon machte er an diesem Spieltag reichlich Gebrauch. So war sein Tagessieg mit 1468 Punkten unangefochten. Dahinter meldete sich die Jugend zu Wort und bestätigte, was sich bereits vor Monaten andeutete und nun mit der Dreifachgesamtführung belohnt wurde. So wurde Steffen Berndt mit 1260 Pkt. Zweiter und übernahm den Spaltenplatz. 3. Matthias Jecke, 1236 Pkt., 4. Ralf Schulze, 1175 Pkt., 5. Christian Seifarth, 1147 Pkt., 6. Hagen Walter, 1118 Pkt.

In der Gesamtwertung 1. Steffen Berndt, 3418 Pkt., 2. Valentin Schachtschabel, 3364 Pkt., 3. Matthias Jecke, 3330 Pkt., 4. Karl-H. Höhn, 3106 Pkt., 5. Ralf Schulze, 3100 Pkt., 6. Ludwig Mahl, 3069 Pkt., 7. Wieland Bieder, 2995 Pkt., 8. Christian Seifarth, 2971 Pkt.

#### Kahlaer Stadtmeisterschaft - Jugend

Hier konnte bereits am zweiten Spieltag eine deutliche Leistungssteigerung verbucht werden und gibt berechtigten Anlaß, in kommenden Jahr an höheren Aufgaben teilnehmen zu können. Anne Meiburg verbuchte mit 506 Punkten den Tagessieg vor den fast punktgleichen Christoph Kollatz, Stephan Urban und Ralf Reitzenstein. In der Gesamtwertung führt Ralf Reitzenstein mit 1021 Pkt., 2. Christoph Kollatz, 869 Pkt., 3. Anne Meiburg, 844 Pkt., 4. Stephan Urban 813 Pkt.

Ludwig Mahl

#### Aus der Chronik des Sportanglervereines Kahla e. V. 1924

#### - Schluss -

#### Feierliche Übergabe der Vereinsfahne an den Sportanglerverein Kahla e. V. 1924

Am 27/05/00 begrüßte der Sportfreund Udo Gudd, 1. Vorsitzender des Sportanglervereins Kahla e. V. 1924, die Sportfreunde, deren Familienangehörige zu einem für einen Sportverein einmaligen Höhepunkt im Vereinsleben.

In Anwesenheit des Ehrenmitgliedes des Sportanglervereins Kahla e. V. 1924 und Abgeordneten der CDU des Thüringer Landtages, Herrn Wolfgang Fiedler, dem Landrat des Saale-Holzland-Kreises, Herrn Jürgen Mascher, dem Bürgermeister unserer Heimatstadt Kahla, Herrn Bernd Leube sowie weiteren Gästen las Herr Pfarrer Coblenz aus Kahla, musikalisch unterstützt von Herrn Kantor Fischer a. D., Kahla, zu diesem Höhepunkt im Vereinsleben eine feierliche Predigt.

Im Verlauf dieser feierlichen Predigt übergab Herr Pfarrer Coblenz an den 1. Vorsitzenden, Sportfreund Udo Gudd sowie dem Mitglied der Jugendgruppe, Sportfreund Daniel Scherf die Vereinsfahne.

Seit seiner Gründung am 19. Januar 1924 war und ist der Sportanglerverein in seinem Handeln hauptsächlich an der Erhaltung der Natur und Umwelt, an Heimatverbundenheit und Traditionspflege sowie an einem angelsportlichen Vereinsleben im Einklang mit der Natur orientiert. So haben sich die Sportfreunde dieses auf ihre Vereinsfahne geschrieben:

#### „Heimatverbundenheit, Traditionsbewusstsein, Umwelt- und Naturschutz“

Die Kinder der Kindertanzgruppe „Märchenland“ bereiteten sich für diesen Anlass besonders vor. In ihren Tanz- und Spieldarbietungen verwiesen die 3 bis 5-Jährigen auf die „kleinen Umweltsünden“ und den oftmals sorglosen Umgang mit unserer Umwelt der Erwachsenen!



#### 16.06.2001 „Großes Vereinsfest“ zum Stadtjubiläum

Mit dem „Vereinsfest“ auf dem Gelände der am Saalewehr ansässigen Vereine erlebten die Kahlaer einen weiteren Höhepunkt im Rahmen der Festwochen anlässlich der 1125- Jahrfeier der ersten Erwähnung der Stadt Kahla. Trotz Gewitterguss erlebten viele Kahlaer bei Blasmusik, Hammelkegeln, indischer Tanzdarbietungen, Vorführungen des Hunde- und Flugmodellsportes, den Stadtmeisterschaften im Schießen und vielem mehr, erlebnisreiche schöne Stunden.

Seinen Abschluss fand das „Vereinsfest“ mit einem Höhenfeuerwerk über den „Parnitzwiesen“.

Im Rahmen der Festveranstaltung anlässlich des Stadtjubiläums erfuhr der 1. Vorsitzende des SAV Kahla e. V. 1924 mit dem Eintrag in das „Buch der Stadt Kahla“ eine besondere Erhöhung.

#### 07.10.2001, ältestes Vereinsmitglied begeht 50-jähriges Vereinsjubiläum

Mit 76 Jahren ist der Sportfreund Hans Schroth nicht nur das älteste Vereinsmitglied, mit seinen 50 Jahren als Mitglied unseres Sportanglervereines hat er in den verschiedensten Vorstandsfunktionen ein Stück Vereinsgeschichte mitgeschrieben!

#### März 2002 - verheerende Auswirkungen der Kormoran- und Fischreiherpopulation nicht nur in Thüringen!

Nach vorsichtigen Schätzungen der Fischereibetriebe trat infolge des sehr stark zugenommenen Einfalles vor allem der Fischreiher in die Produktionsgewässer ein Schaden von über 10 Mill. EUR ein! Fischbesatz - sprich junge Fische für den Besatz in den Gewässern sind praktisch nicht mehr zu bekommen! Für viele Fischereibetriebe bedeutet dies das „Aus“!

Diese o. g. Schätzung bezieht sich allein auf die Produktionsgewässer der Fischereibetriebe, die Schäden in den Pachtgewässern der Vereine sind derzeit noch nicht im vollen Umfang überblickbar.

Diese für die Erhaltung und Entwicklung eines gesunden Fischbestandes in den Gewässern verheerende Katastrophe muss nun durch die Sportfreunde in freiwilligen unbezahlten Arbeitsleistungen sowie mit erheblichen finanziellen Mitteln durch die Sportfreunde in den Vereinen kompensiert werden!

Ein im Mai 2002 anberaumtes Hegefischen in den Pacht- und Aufzuchtwässern des SAV Kahla wird, neben anderen festgelegten Maßnahmen, die Entwicklung des Fischbestandes der in den letzten Jahren getätigten Besatzmaßnahmen erweisen.

### April 2002, Ankündigung der zu leistenden "Steuer A" für Pachtgewässer der Vereine!

Die Emotionen seitens der Sportfreunde entladen sich im Verlaufe der Mitgliederversammlungen. Für die seit Jahrzehnten unentgeltlich erbrachten Arbeitsleistungen seitens der Sportfreunde und immenser finanzieller Aufwendungen, um trotz aller Widrigkeiten der letzten nahezu 10 Jahre dennoch ein intaktes Gewässer mit einem gesunden Tier- und Fischbestand auch für die Allgemeinheit zu schaffen, nicht geringe Mitgliedsbeiträge zu entrichten um die geforderten Fischbesatzmaßnahmen zu realisieren, der Umstand das Angler zu sein 80 Prozent unbekannte Arbeitsleistungen beim Umwelt- und Naturschutz zu erbringen und wenn überhaupt 20 Prozent die Ausübung des Angelsportes heißt - nicht verursachte Rückschläge finanziell und durch zusätzliche Arbeitsleistungen zu kompensieren und wieder „ernten andere“ - dafür am Ende neben den üblichen Pachtgebühren noch rückwirkend auf 6 Jahre Steuern zahlen zu müssen ...

So wird es für die Vorstände immer schwerer die Sportfreunde zu motivieren - wird hier vergessen, dass die Sportangler die Einzigsten sind, welche sich um die Gewässer und die Erhaltung der Fischbestände in all seiner Artenvielfalt sowie der Uferzonen der Gewässer sorgen und aktiv dafür zusammengefasst fast nicht mehr bezifferbare Leistungen erbringen...?

### Angeln ist eben mehr als Fische aus dem Wasser zu ziehen!

Wir Angler sind Anwälte der Natur. Gemeinsam in unseren Vereinen und Verbänden setzen wir uns überall für einen sinnvollen Umwelt-, Landschafts-, Gewässer- sowie Tierschutz ein und unterstützen entsprechende praktische Initiativen. Gleichzeitig wenden wir uns gegen jeglichen rücksichtslosen Umgang mit und in der Natur.

Unsere Aktivitäten schließen die Nutzung und aktive Gestaltung der Natur zur individuellen Erholung und für das Gemeinwohl ein.

Wir können dank unserer Kompetenz im Umgang mit den uns anvertrauten Biotopen und den darin lebenden Tieren unsere Mitmenschen zum Verständnis und zur Achtung der Natur hinführen. Wir beweisen, dass man die Natur für eigene Bedürfnisse nutzen kann, sie aber zugleich erhalten und pflegen muss. Damit zeigen wir Kindern und Jugendlichen einen Weg zur aktiven und kreativen Freizeitgestaltung, abseits von „Straße“ und Drogen auf!

**Für die Möglichkeit der Veröffentlichung aus der Vereinsgeschichte des SAV Kahla e. V. in den „Kahlaer Nachrichten“ möchten wir uns recht herzlich bei der Stadtverwaltung Kahla bedanken!**

„Petri Heil!“

Dieter Melzer, sen.

P/Ö

## Aus der Chronik

### Lexikon der Stadtgeschichte

#### G

#### Gründung

##### 110 v. Chr.

Im Norden der Mark Brandenburg und in Mecklenburg-Strelitz bricht der große Volksstamm der Sueben auf. Ein Teil nimmt vom heutigen Thüringen Besitz. Er lässt sich zwischen Erzgebirge, Thüringer Wald und Harz, zwischen Werra und Schwarzer Elster, dem ehemaligen Keltenland nieder. Er nennt sich Hermunduren (Vielwagende). Schmidt II 325.

##### 29 - 7 v. Chr.

In einem geographischen Werke des Griechen Strabo wird von links und rechts der Elbe sitzenden Hermunduren gesprochen. Damit tauchen diese in der Literatur zum ersten Male auf. Strabo VII, 1, 3, Schmidt II 325.

##### 5 n. Chr.

Die Hermunduren gehen hinter die Elbe zurück. Sie kämpfen unter dem von Marbod aufgebotenen Heerbann gegen Tiberius. Schmidt II 326.

##### 17 n. Chr.

Die Hermunduren, die nach der Niederlage der Römer gegen Armin in die alten Sitze in Thüringen zurückgekehrt sind, sagen sich von Marbod los. Schmidt II 326.

##### 17. - 50.

Wibilius, König der Hermunduren, Schmidt II 326, 327.

##### 50.

Die Hermunduren bereiten dem Quadenreich ein Ende. Mentz 13, Tachitus, Ann. XII 29, 30, Schmidt II 326/7.

##### 58.

Die Hermunduren kämpfen gegen die Chatten um die Salzquellen im Werratal. Mentz 13, Tacitus, Ann. XIII 57, Schmidt II 327, 400.

Die Thüringer -Toringi-, als solche, werden zum ersten Mal genannt. Publius Begetius lobt im 3. Buch seiner Tierheilkunde ihre Rosse. Schmidt II 330, Tillel, Schultze 48.

##### Um 400 - 534

Das Königreich der Thüringer.

##### 451.

Thüringer schließen sich dem Heere Attilas an. In der Schlacht auf dem katalaunischen Feldern gehen sie mit unter. Sidonis Apollinaris carm. VII 321, Schmidt I 244, II 330, Schlosser III 624, Schultze 52, Mentz 14.

##### Um 480.

Bisinus, König der Thüringer. Er soll in Beesenstedt residiert haben. Seine Gemahlin Basina wird ihm angeblich durch den Franken Gilderich entführt. Mit diesem verheiratet, wird Basina die Mutter Chlodwigs. Schmidt II 333, Gregor von Tours II 12, Schultze 52/3, Jena XXV 70. (Die Entführung Basinas ist offenbar eine Legende Gregors. Nach anderer Leseart wäre Basina die Schwester des Königs Bisinus gewesen.)

##### 496 (510)

König Bisinus stirbt. Ihm folgen seine Söhne Herminafried, Batheric und Bertbuchar. Herminafried soll in Weimar residiert haben. Schmidt II 343.

##### Um 500

dehnt sich zwischen Saale und mittlerer Elbe das Warnenreich. Es reicht im Süden bis an den Main und das Erzgebirge. Jena XXV 46, 489, Bauernspiegel 1926 6, 1931/9, Schmidt II 29.

##### 500/501

Theoderich, der Ostgote, schreint Herminafried, dem König der Thüringer, dass er ihm seine Nichte Amalaberga, die Zierde seines Hofes, zur Frau sende, und wünscht ihm Glück für die Ehe. Dob. Reg. I 2.

##### 526.

Theoderich, König der Ostgoten, der seine Hand schützend über den Thüringern gegenüber den Franken gehalten, stirbt.

##### 529.

Die Franken unter König Theuderich = Theoderich brechen in Thüringen ein. Eine große Schlacht in der Nähe Eisenachs bringt keine Entscheidung. Berthachar fällt. Jena XXV 49, Schmidt II 337.

##### 531.

Die Thüringer werden an der Unstrut von den Franken unter Theuderich und Clothar, denen die Sachsen beistehen, entscheidend geschlagen. Baderich fällt. Thüringen wird fränkische Provinz. Es hat jährlich einen Tribut von 500 Schweinen zu entrichten. Schlosser IV 311, Schultze 55/6, Schmidt II 337/8, Mentz 14, Benantius, app. III 3.

##### 531.

Die Sachsen erhalten von den Franken Nordthüringen überwiesen, die nachmaligen Gaue Nordthuringo, Suevon, Hassogo, Frisonofeld, Hardago, Derlongo. Sie siedeln zwischen Bode, Harz und Saale. Das übrige Thüringen wird fränkisch. Schmidt II 47, Sachsenspiegel III 44, 3, Widukind I 14.

##### 534.

König Herminafried erleidet in Zülpich den Tod. Amalaberga flüchtet nach Ravenna. Schmidt II 339, Gregor von Tours III 8, Schlosser IV 311, Schultze 56, Tille 3.

##### Um 553

stiftet Berthachars Tochter, die von den Franken entführte, von Clothar zur Gemahlin gezwungene Radegunde das Kloster S. Croix zu Tours. Als dessen Äbtissin stirbt sie 587. Benantius Fortunatus, Vita Radeg.

##### 805.

Der im Kapitular Kaiser Karls erwähnte Limes sorabicus geht von Regensburg über Forchheim, Hallstadt und Erfurt nach Magdeburg. Dob. Reg. I 78, Knochenhauer 171, Jena, N. F. XVI 305.

##### 806.

Kaiser Karls gleichnamiger Sohn besiegt bei Walatal - Waldaul, Wallhausen - die Sorben. Deren König Milito wird erschlagen.

##### 815.

Die Slawen schicken an König Ludwigs Hof in Paderborn Abgesandte, die Sorben fehlen dabei. Ann. Einhardi 815, Osterland VI 161/2.

**816.**

Die Sorben werden erneut geschlagen. Kahla III 480, Einhard, Vita Caroli, Mentz 16.

**822.**

Auf der Reichsversammlung zu Frankfurt a./M. sind auch die Sorben durch Abgesandte vertreten. Osterland VI 162.

**826.**

Der Sorbenfürst Junglo erscheint auf der Reichsversammlung zu Ingelheim. Er lässt seinen Sohn dem Kaiser als Geisel zurück. Ann. Einhardi 826, Osterland VI 162.

**839.**

Die thüringischen Marken werden erwähnt. Die Sachsen liefern den Sorben eine siegreiche Schlacht, in der der König Cimuschus fällt. Knochenhauer 21, Osterland VI 163.

**841.**

Thüringen, zum Deutschen Reich geschlagen, wird Grenzmark. Es gewinnt an Bedeutung. Als erste Gaue werden genannt: Altgau, Eichsfeld, Engeln, Hassegau, Helmgau, Husitin, Längewitzgau, Rabelgau, Meletici, Ostergau, Schwabengau, Serimunt, Westgau (Meletici und Serimunt lagen recht der Saale, Husitin breitete sich von Kahla bis Weimar.) Kahla III 480, Tille 5.

**849/73.**

Thakulf, dux Sorabici limitis, Herzog der serbischen Grenzmark. Ann Fuldeses 849, Gesch. Weidas 1 Heft 3, S. 40, Osterland III 144/5.

**849.**

Herzog Thakulf hat vermutlich die linkssalischen Burgen, von Rudolstadt, Orlamünde, Kahla, Dornburg, Großjena, Goseck und Merseburg erstehen lassen, S. o. 632. Gesch. Weidas 1 Heft 3, S. 40.

**852.**

Erste Reichsversammlung auf thüringischem Boden. König Ludwig der Deutsche beruft sie in die Nähe Erfurts. Ann. Fulda 852, Knochenhauer 28, Fackelstein 28, Devrient 18.

**856.**

Links und rechts der mittleren Saale setzen sich die Sorben fest. Osterland VI 166.

**858.** Herzog Thakulf zieht gegen die Sorben, die im östlichen Gebiet noch hausen. Die Saalesorben sind an seiner Seite. Osterland VI 166.

**1280.**

ein Conrad von Cal zeugt in einer Gleisbergischen Urkunde. Somit wird der Name Kahla erstmals genannt. Vermutlich war dieser Conrad v. Cal ein Burgherr.

**1283.**

wird Kahla zum ersten Male als lobdeburgischer Besitz urkundlich ausgewiesen. In einer zu Kalle aufgenommenen Urkunde bekennen die Brüder Hermann VII. und Albrecht III., genannt von der Leuchtenburg, gegenüber den Bischof Engelhard zu Naumburg, dass von ihrem Vetter die Hals- und anderen Gerichte von Tautendorf und Eineborn an den Klosterkonvent in Roda abgetreten worden sind.

**1287.** am 19. Juli Urkunden Hermann VII. und Albrecht II. von der Leuchtenburg in Kahla (Kahla). Sie geben bekannt, dass ihr Vater Hartmann von Lobdeburg ebenfalls von Leuchtenburg genannt, in Übereinstimmung mit ihren Vorfahren.

**1333.**

am 15. Februar überlassen die Vetter Albrecht IV. und Johannes I, edle Herren zur Leuchtenburg, die Leuchtenburg sowie die Burg und Stadt Kahla den Brüdern Grafen Heinrich IX. und Günther XVIII. zu Schwarzenburg um 1550 Schock Groschen. Damit wird Kahla schwarzburgisch.

**Stadtmuseum**



# IMPRESSUM

## Kahlaer Nachrichten

### - Amtsblatt der Stadt Kahla -

Wochenzeitung mit Nachrichten und Informationen für die Stadt und Umgebung

#### Herausgeber:

Stadt Kahla, Markt 10, 07768 Kahla

Telefon: 03 64 24 / 77-0

#### Verlag und Druck:

Verlag + Druck Linus Wittich GmbH

In den Folgen 43, 98704 Langewiesen

Tel. 03677/2050-0, Fax 03677/2050-15

#### Geschäftsleiterin:

Sabine Bujack-Biedermann

#### Verantwortlich für amtlichen und nichtamtlichen Teil:

der Bürgermeister der Stadt Kahla,

Bernd Leube

#### Verantwortlich für den Anzeigenteil:

Stephan Breidt

Erreichbar unter der Anschrift des Verlages.

#### Verantwortlicher Leiter

#### für Geschäftsbereich Kommunen:

Mirko Reise

#### Erscheinungsweise:

vierzehntägig, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet: Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,05 € (inkl. Porto und 7% MWSt.) beim Verlag bestellen.



**Ihre Anzeigenfachberaterin ...**

## Karin Bursch

**Handy: 0175/3610184**

**Tel./Fax: 03677/2050-0**

#### ist Ihr Ansprechpartner für:

- „Wipfrataler Nachrichten“ ● „Rundblick Langer Berg“ Gehren
- „Geral-Anzeiger“ Geraberg ● „Gemeindebote“ Gräfenroda
- „Amtsblatt“ Gräfinau-Angstedt ● „Ilmtal-Anzeiger“ Ilmtal
- „Ilmkreis – Eine Region im Blickpunkt“
- „Ilmkreis – Amtliche Mitteilungen“ ● „Postskriptum“ Ichtershausen
- „Nachrichtenblatt“ Kirchheim ● „Stadtbote“ Langewiesen
- „Amtsblatt“ Schmiedefeld ● „Stadttilmer Anzeiger“
- „Amtsblatt“ Bad Berka, Blankenhain, Kranichfeld
- „Thüringer Wald Echo“ Ohrdruf ● Großbreitenbach
- Remda-Teichel ● Uhlsäßt ● Kahla

**...und in über 120 weiteren Amts- und Mitteilungsblättern auf Anfrage in Thüringen!**

VERLAG + DRUCK

**LINUS WITTICH GmbH**

Heimat- und Bürgerzeitungen



In den Folgen 43 • 98704 Langewiesen  
Tel. 03677/2050-0 • Fax 03677/2050-15

## Fit und Schlank in den Sommer?!

### In 30 Sekunden 30 Pfund abnehmen?

So schnell geht's natürlich nicht, aber viel länger brauchen Sie nicht, um den ersten Schritt zur Gewichtskontrolle zu tun. Nehmen Sie den Hörer ab und rufen sie an: 03 64 24 / 2 21 62  
Beatrice Marks, Kahla - [www.abnehmen-mit-vernuft.de](http://www.abnehmen-mit-vernuft.de)  
Was haben Sie zu verlieren?

07768 Orlamünde  
Petzlarstraße 1b  
Telefon + Fax  
(03 64 23) 6 04 88



### Ihr Partner rund um's Haus!

in Sachen Putz, Beton, Gerüstbau  
Maurerarbeiten, Altbausanierung  
Wärmedämmung, Schornsteinbau

### Spedition

**JÜNGLING**  
... IMMER FÜR SIE AUF ACHSE

### Containerdienst

von 2 m<sup>3</sup> - 36 m<sup>3</sup> Fassungsvermögen  
• Bauschutt • Sperr- & Hausmüll  
• Holzabfälle • Schüttguttransport  
• Baustofftransport

Baustoffhandel • Bagger- und Kranleistungen  
Bestellannahme für Brennstoffe + Heizöl

Verkehrshof: 07768 Kahla • Fabrikstraße  
Tel. (03 64 24) 567 40/509 91 • Fax (03 64 24) 241 14

IHRE SICHERHEIT  
Unsere Erfahrung aus 550 gebauten Häusern!

IHR NUTZEN  
Unser Grundstückservice ist

IHR GEWINN  
Unsere kurze Bauzeit!

IHR VORTEIL  
Unser einzigartiges Massiv-Bausystem!

BS Schnorr-Massivhaus GmbH  
Weimarische Straße 9a  
99198 Erfurt - Linderbach  
Tel.: 03 61 / 44 28 932  
email: [info@schnorr-massivhaus.de](mailto:info@schnorr-massivhaus.de)  
Internet: [www.schnorr-massivhaus.de](http://www.schnorr-massivhaus.de)

**schnorr** **massivhaus**®



## Radio Trautsch



50 Jahre Meisterbetrieb  
Fachhandel + Service  
Orlamünde  
Mittelkreis 4 - An der B 88  
Tel. 03 64 23 / 6 02 52



### Golmsdorf

Edelhofgasse 3  
Tel. (036427) 2 25 97



Jena  
Rudolstädter Str. 90  
Tel. (03641) 60 76 65

### Reifenservice Golmsdorf

Vulkaniseur - Meisterbetrieb  
Spezialbereifung für alle Kfz und Landmaschinen  
[www.reifenservice-golmsdorf.de](http://www.reifenservice-golmsdorf.de)

### Wenn's mal kracht!

**AUTO WOLF**  
FREIE WERKSTATT  
KAROSSERIEFACHBETRIEB + LACKIERUNG



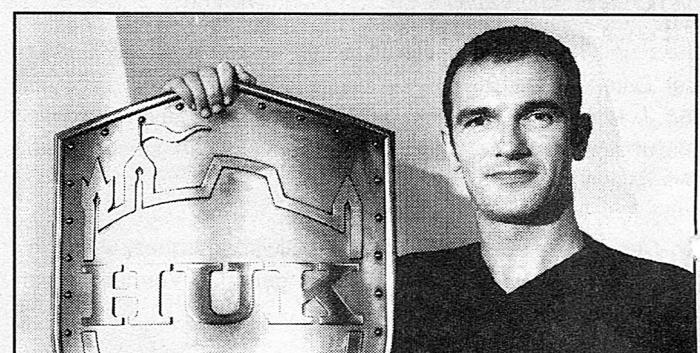
Tag +



Nacht

07806 Lichtenau • (03 64 81) 2 25 69

- Alles rund um's Auto für PKW • LKW • Bus
- Lackierungen aller Art
- KFZ-Mechanik
- Motordiagnose
- Reifenservice
- Anhängerverkauf & Vermietung



„Da bin ich mir sicher.“

Informationen über die günstigen Versicherungs- und Bausparangebote der **HUK-COBURG** erhalten Sie von

Kundendienstbüro Patricia Müller

07743 Jena • Grietgasse 6

Telefon/Fax 0 36 41 - 82 12 50

Öffnungszeiten: Mo - Fr 8.30 - 12.00 Uhr  
Di + Do 14.00 - 18.00 Uhr

Vertrauensmann Jürgen Rentsch

07768 Kahla • Bachstraße 17 • Tel. 03 64 24 - 2 44 12



**HUK-COBURG**  
Versicherungen · Bausparen

## Steinmetzbetrieb Schweiger

gegr. 1935

- Moderne Grabmalgestaltung
- Natursteinverlegung
- Fußböden, Treppen, Fensterbänke
- Restaurierung
- Haussockel, Tür- u. Fenstergewände
- Terrazzofußbödenanierung

07768 Orlamünde, Vor dem Tor 25

Montag bis Sonnabend geöffnet

Büro Kahla Friedensstraße 44 (gegenüber Friedhofskapelle)

Montag + Donnerstag 13-17 Uhr geöffnet

Tel. 03 64 23/223 36, Fax 63561, Funk: 01 70/9 636 423

e-mail: [steinmetz.schweiger@t-online.de](mailto:steinmetz.schweiger@t-online.de) \* [www.steinmetz-schweiger.de](http://www.steinmetz-schweiger.de)

**SONDERANGEBOT URLAUB IM ♥ DER MOSEL**

Zimmer mit Du/WC, Sat-TV, Radio, Telefon

★★★ z.B. 7 x Ü/HP nur 217 € p.P. Verlängerung möglich

Hotel „Mosella“, 56859 Bullay (Bahnstation)

Tel. (06542) 900017, Fax 900018, kostenloses Prospekt anfordern

**Sanierte 4-Raum-Whg. in Kahla, ca. 110 m<sup>2</sup>,**

große Doppelgarage, sofort frei,

ohne Kaution und Courtage, 450,- € inkl. NK

**Telefon: 01 71 / 4 44 07 68**

Unser guter Ruf  
ist unsere  
beste Empfehlung!

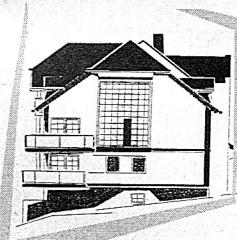
Seit 4 Generationen - Handwerk mit Herz und Verstand

**Dächer von**

GmbH

**christoph gruß**

Dachdecker • Zimmerer • Klempner

**Tel. 036422 - 64 60 - Am Sande 1 - 07768 Gumperda****LBUT GmbH**  
*Das Handwerkerhaus***Die Arbeitsgemeinschaft der Meisterfachbetriebe****- Angebote 2002 -****CLEVER KALKULIEREN! JETZT BARES GELD SPAREN!****Bis 30. Juni Frühbucherrabatt nutzen! Sonderkonditionen für Barzahler!****Dach & Wand & Außenanlagen sind bei uns in guten Händen!****100 m<sup>2</sup> Dachfläche mit Braas Dachstein neu eindecken**

100 m<sup>2</sup> Hausfront einrüsten und sichern, alte Ziegel und Lattung abreißen und entsorgen, Dachfläche mit Folie abisolieren, mit Konter und Dachlatung beschlagen, komplett mit Braas Dachstein eindecken (Farbe nach Wahl) inkl. aller notwendigen Ort- und Firststeine

**Preis inkl. MwSt. .... 5.485,- EURO**

alternativ: Eindeckung mit Tonziegeln ..... 6.075,- EURO

**100 m<sup>2</sup> Fassade neu verputzen**

Hausfront einrüsten und sichern, Baukleber aufziehen, Gewebe rissüberbrückend und vorbeugend einbetten, Quarzgrund streichen, Oberschichtputz im natürlichen Weißton aufziehen und aufreiben

**Preis inkl. MwSt. .... 4.685,- EURO****Trockenlegung\*****Ihr Wohnhaus auf 10 Metern Länge**

Erdaushub maschinell, seitlich lagern, Kellerwand reinigen, Grundmauer verputzen, Hartschaumplatte aufbringen, bituminöse Dickbeschichtung aufspachteln, Noppenbahn aufbringen, Drainage in Filterflies legen und maschinell verfüllen

**Preis inkl. MwSt. .... 3.950,- EURO****Dachdeckermeister Schilling**

- Dacheindeckungen aller Art
- Schieferfassaden
- Dachklempner- & Holzarbeiten
- Dach- und Fassadendämmungen
- Schindeldächer
- Dachreparaturen aller Art
- Flachdachabdichtung
- Kamineinfassungen

**50 m<sup>2</sup> Wandfläche mit Faserzementplatten****- Nie wieder streichen -**

50 m<sup>2</sup> Hausfront einrüsten und sichern, mit Faserzementplatten 30/30 in rot/schwarz/beige incl. Ort und Fuß beschlagen

**Preis inkl. MwSt. .... 2.980,- EURO****50 m<sup>2</sup> Vollwärmeschutz  
Heizkosten senken,  
den Geldbeutel schonen**

Hausfront einrüsten und sichern, Hartschaumplatte 50 mm im Klebesystem aufbringen, Baukleber aufziehen. Gewebe rissüberbrückend und vorbeugend einbetten, Quarzgrund streichen, Oberschichtputz im natürlichen Weißton aufziehen und ausreiben

**Preis inkl. MwSt. .... 3.485,- EURO****Außenflächengestaltung\* 50 m<sup>2</sup> mit Thüringer Rechteckstein**

maschineller Aushub, Abtransport und Entsorgung des Aushubmaterials, frostfreie Gründung anliefern, einbringen und verrütteln, Splittschicht anliefern und aufbringen, Thüringer Rechteckstein verlegen

**Preis inkl. MwSt. .... 3.550,- EURO**

\* Ausführung durch Partnerbetrieb

**Malermeister Reumschüssel**

- Fassadenanstriche aller Art 100 m<sup>2</sup> ab 2.313,- EURO inkl. MwSt.
- Putzfassaden
- Vollwärmeschutz
- Fachwerksanierung

**Unsere Beratung und unser Angebot ist kostenlos und unverbindlich. Rufen Sie uns noch heute an!****Tel. 0 36 28 / 60 08 06 • Fax 60 08 07****Am alten Gericht • 99310 Arnstadt**

# Dankeschön

Für die zahlreichen Glückwünsche, Geschenke und Geldzuwendungen, die ich anlässlich meiner

## Jugendweihe

erhalten habe, möchte ich mich bei allen Verwandten und Bekannten, auch im Namen meiner Eltern, recht herzlich bedanken.

Christoph Engel

Kahla, im April 2002

## Bargeld – Hypotheken für Jedermann

bis 5.000 EUR ohne Schufa, ab 5,8 eff. Zins, auch schwierige Fälle. Wir helfen weiter. 24 h  
W E D Tel. u. Fax: 0034-96671 36 56



Verlag + Druck  
Linus Wittich  
GmbH

Im Sommer heizt Sonne.

Im Winter thermoeff.

- **Heizöl**
- **Dieselkraftstoffe**
- **Schmierstoffe**

**Gebührenfrei bestellen  
unter:**

**0800 / 11 11 11 2**

**thermoeff**  
HEIZÖL  
Die Summe guter Werte



**Elf Mineralölhandel Ost GmbH**

## Wir machen Sie mobil!



Elektroroller



Elektromobile



Treppenlifte



Elektrofahrräder

**THEUER**  
ELEKTROMOBILE

Gartenweg 10,  
04435 Schkeuditz

Tel.: (03 42 04) 6 22 73  
[www.theuerelektromobile.de](http://www.theuerelektromobile.de)

- **Ratenzahlung**
- **Ankauf Altgeräte**
- **Sonderangebote**
- **Zubehör**

*Hier auch!*  
bei **FOTO HÄGE**

**Bilder ab € 0,05**

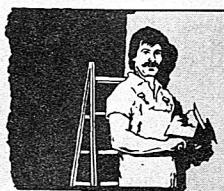
mit Beratung und Bedienung

**Mo, Di, Do, Fr 9.00 -18.00 Uhr**  
**Mi, Sa 9.00 - 12.00 Uhr**

**Kahla 0 34 24 / 5 03 27**

*Clever gespart*

# Werbung bringt Erfolg.



**Sie haben ein Problem?  
Rufen Sie uns an!!!**

... denn wir sind die **Fachleute**



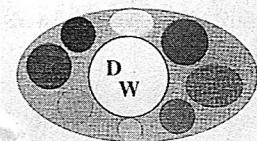
# G. Mörschner



- Bauelemente
- Baureparaturen
- Baustofftransporte

• Fu: 01 72 / 3 66 01 62

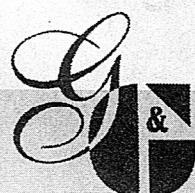
Tel.: (03 64 24) 8 21 60 • Fax: (03 64 24) 8 21 61  
An der Kirche 63 • 07768 Kleineutersdorf



## Malerfirma Dieter Wimmer

Ausführung aller  
Maler- und Tapezierarbeiten, Bodenbelagsarbeiten,  
Vollwärmeschutz, Fassadenanstriche

Büro & Lager: Oelwiesenweg 1, Postfach 51  
07768 Kahla, Tel. und Fax 03 64 24/5 26 48



[www.gug-concepts.de](http://www.gug-concepts.de)

concepts gmbh

### Wir sind für Sie da

Marktpforte 2 (neben REWE)  
Tel. 03 64 24 / 2 2115



Computerservice

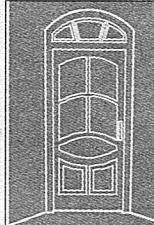
Lern- und

Erfolgsstudio



Dipl. Ing. Hardi Gäßler

Dipl. Psych. Evelyn Gäßler



Bau- und Möbeltischlerei

**UWE SCHALE**

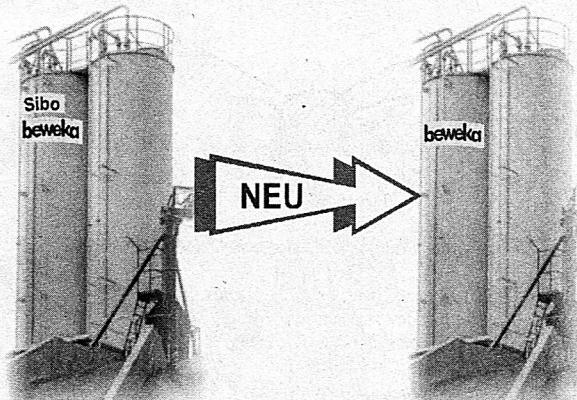
07407 Dorndorf · Nr. 22  
Tel./Fax (03 67 42) 6 03 45

- Treppen
- Türen
- Innenausbau
- Möbel

L.O. Büttner Kahla

**beweka**

Betonwerk GmbH



Ab 1. Mai 2002 ist **beweka** wieder Herr im Hause

Ab sofort liefert das Betonwerk Kahla nicht nur Kleinmengen sondern auch Transportbeton im Fahrnischer und auf Wunsch auch gepumpt.

Ihre Bestellungen nehmen wir gern unter:

Tel.: (03 64 24) 7 03 -0 • Fax: (03 64 24) 7 03 22

entgegen.

**beweka** wünscht allen ein frohes Pfingstfest.

**beweka** – Ihr regionaler Lieferant

Dachkonstruktionen  
■ Dachdeckerarbeiten ■ Fachwerk-  
**ZIMMEREI - DACHDECKEREI**  
**D. LANGE**

Innungsbetrieb  
„Meisterleistung“



Meisterbetrieb  
aus einer Hand“

D. Lange • Mühle 40 • 07768 Jägersdorf • Tel. (036424) 51608 • Fax (036424) 7 88 91

Internet: [www.zimmerei-dachdeckerei-lange.de](http://www.zimmerei-dachdeckerei-lange.de) • E-Mail: [zimmerei-dachdeckerei-lange@t-online.de](mailto:zimmerei-dachdeckerei-lange@t-online.de)

■ u. Altbausanierung ■ Ökologischer Innenausbau ■ Treppenbau ■ Gerüstbau ■ Blitzschutz ■



**Wandern + Radfahren**  
Erobern Sie eine Wein- und Waldlandschaft, die Sie woanders nicht zu sehen bekommen.

**Rebenkunst + Weingenuss**  
Kosten Sie unsere edlen Rieslingweine, die schon die Römer geliebt haben.

**Gästlichkeit + Romantik**  
Unsere Hotels, Pensionen, Gaststätten und Weinstuben freuen sich auf Ihren Besuch.

**Baukunst + Geschichte**  
Sehen Sie sich die Zeugen unserer reichhaltigen Geschichte einmal näher an.

**Wein-, Heimat- + Folklorefeste**  
Feiern Sie mit, wenn Land und Leute feiern.

**Sport + Erlebnis**  
Erleben Sie die Mosel von ihrer sportlichen Seite.

Wein- und Ferienregion

# Mittelmosel Kondelwald

schon lange sind

Wo unsere Gedanken



Verkehrsbüro · Tourist-Information "Mittelmosel Kondelwald"  
Rathaus 54536 Kröv / Mosel · Tel: 06541 / 706-111 · Fax: 706-101  
Touristinfo@Mittelmosel-Kondelwald.de · www.Mittelmosel-Kondelwald.de

Die Weinorte **Kinheim-Kindel, Kröv / Kövenig, Reil** sowie die Ferienorte **Bausendorf-Olkenbach, Bengel / Springersbach, Diefenbach, Flüßbach Hontheim / Bonsbeuren / Krinkhof / Wispelt, Kinderbeuern-Hetzhof Willwerscheid** bilden die romantische Ferienregion "Mittelmosel-Kondelwald", deren gastfreundliche Bevölkerung sich auf Ihren Besuch freut.

Coupon bitte ausfüllen und an unsere Adresse senden oder füllen > Interesse-Coupon < aus. Wir interessieren uns für die Angebote der Ferienregion. Bitte senden Sie uns ausführliches Informationsmaterial zu.

Name: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
Straße: \_\_\_\_\_  
Tel: \_\_\_\_\_

# Andere Länder - andere Sitten!

*Wir gestalten Ihre Anzeige  
individuell nach Ihren  
Vorstellungen.*

Verlag + Druck Linus Wittich GmbH  
Telefon 0 36 77 / 20 50 - 0

## Die Bayern kommen!! Ein Fest im großen Zelt - ein Stück Oktoberfest

**Musikkapelle Wallgau**  
Leitung: Max Bach



Am 02.06.02,  
ab 13.00 bis 17.00 Uhr  
zum Heimat- und Musikfest  
nach Hainichen bei Dornburg

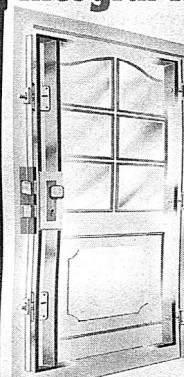
**„Musikkapelle Wallgau“**

- bekannt v. Fernsehen-Musikantenstadel
- origin. bayerische und böhmische Blasmusik, Schuhplattler, „Alphornbläser“, Goßschnalzer, Trachtenmodenschau

Es lädt ein P.J.A. Feuerbachverein

# Integral Integral Integral

## Integral-Holz-Haustüren mit Stahlkern



● Kernstück der Integral-Haustüren ist der eingearbeitete, umlaufende Stahlrahmen. Er garantiert hohe Stabilität und Stehvermögen, so daß auch bei Temperatur- und Feuchtigkeitsschwankungen die einwandfreie Funktion der Tür erhalten bleibt. ● Ob modern oder rustikal- alle Holzteile werden computergenau gemessen.

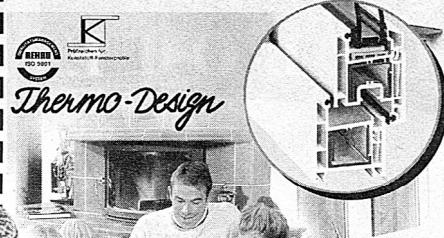


## Kunststoff-Fenster mit 3- 4- und 5-Kammertechnik

Markenfenster von **Integral** für jeden Einsatzzweck. Wärmeschutz für Ihr Wohlbefinden, lärm schützend und pflegeleicht! Ausgerüstet mit dem modernen Beschlagsystem ROTO-NT



*Thermo-Design*



*Lassen Sie sich beraten!  
Wir helfen Ihnen gerne.*

Modell PP 1208, Glas:  
Float/Float, Stoßgriff  
9023 M1 - Messing brüniert, Mindestmaß 680 x 1650 mm

€ 1185,-

**Integral**  
Kunststoff  
Haustüren

Jetzt sofort  
zugreifen!

**Integral**  
Aluminium  
Haustüren

€ 2320,-

Edelstahl-Modell AE  
301213, NAT 80/G1,  
weiß, Füllung RAL 5002  
Ultramarineblau

Modell PP 1208, Glas:  
Float/Float, Stoßgriff  
9023 M1 - Messing brüniert, Mindestmaß 680 x 1650 mm

Modell PP 1208, Glas:  
Float/Float, Stoßgriff  
9023 M1 - Messing brüniert, Mindestmaß 680 x 1650 mm

## \*\*\*SONDERANGEBOTE\*\*\* SONDERANGEBOTE\*\*\*

### Wir bieten Ihnen das große Zimmertüren-Programm zu attraktiven Preisen!

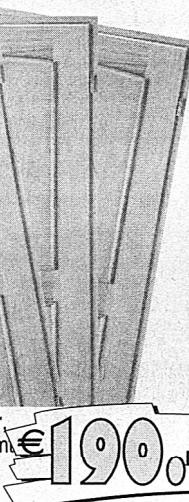
Attraktive Zimmertür,  
Stil A, Ausführung in  
Eiche natur,  
Echtholzfurnier,  
Größe ca. 860x1985  
mm, ohne Zarge  
und Drückergarnitur  
nur

€ 198,-

Qualität vom  
Fachbetrieb!

Anfertigung von Holz- und Kunststoff-  
Haustüren nach Ihren Wünschen

Ohne Abb.: Neben-Eingangstür  
Fichte, PZ-Schloß, wärme gedämmt  
Anschlagschiene und Dichtung,  
860x2000mm, Sonderpreis nur



Profilholz "Sachsenstab", 12,5 x 96  
mm, Länge 270, 330, 360 und 390 cm,  
Abgabe nur in ganzen Paketen,  
pro qm nur  
*Solange der Vorrat reicht!*

€ 4,90

Rauhspund nordische Fichte/Tanne,  
Nut- und Feder, getrocknet Holzfeuchte  
ca. 16-18%, Format 28,5 x 121 mm,  
Länge 390 und 420 cm,  
qm nur  
*Solange der Vorrat reicht!*

€ 9,20

Rauhspund nordische Fichte/Tanne,  
Nut- und Feder, getrocknet Holzfeuchte  
ca. 16-18%, Format 21 x 121 mm,  
Länge 390 und 420 cm,  
qm nur  
*Solange der Vorrat reicht!*

€ 6,65

Laminatboden mit Klick-Verbindung,  
Für Wohnbereich mit intensiver Nutzung; gewerblicher Ber. mit geringer Nutzung Dekore: Schiffsboden Holzreproduktion Buche, Eiche, Ahorn,  
7 x 195 x 1290 mm  
*Solange der Vorrat reicht qm nur*

€ 7,50

### HARO PARKETT

HARO Parkett 4000, Schiffsboden, Holzart Buche  
gedämpft, Country, Permadur versiegelt, 2200 x  
180 x 13 mm.

Nut- und Feder  
Verleimung  
qm nur

€ 23,-

HARO Parkett 4000, Schiffsboden, Holzart Buche  
gedämpft, Country, Permadur versiegelt, 2200 x  
180 x 13 mm.

Nut- und Feder  
Klickverbindung  
qm nur

NEU! € 25,-

HARO Parkett 4000, Schiffsboden, Holzart Eiche  
Terra, Permadur versiegelt, 2200 x 180 x 13 mm  
Nut- und Feder  
Verleimung  
qm nur

€ 23,-

### Günstiger Mietservice für Maschinen

- Fußboden-Schleifmaschine "Tornado"
- Fußboden-Randschleifer
- Fußboden-Yellorschleifer
- Terhürne Verlegekoffer

# Holz-Band®

# Integral

Buttstädtter Straße 44 · 99510 Apolda

Tel. 0 36 44 / 50 79 60 · Telefax 0 36 44 / 50 79 44

Internet: [www.integral-apolda.de](http://www.integral-apolda.de) - e-mail: [info@integral-apolda.de](mailto:info@integral-apolda.de)

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag  
von 8.00 bis 19.00 Uhr  
Samstags 8.00 bis 13.00 Uhr

Solange Vorrat reicht. Irrtümer und Preisänderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.



Bei uns jede Woche  
von 13.00-16.00 Uhr: **SCHAU-SONNTAG**

Freie Besichtigung,  
keine Beratung-  
kein Verkauf!

# ORBA Bau GmbH

Orlamünde

07768 Orlamünde • Zwischen den Brücken  
Telefon (03 64 23) 641-0 • Telefax (036423) 641-99

## Ihr Ansprechpartner für alle Baumaßnahmen!

- Hoch- und Tiefbau
- Bautischlerei + Restauration
- Innenausbau
- Bausanierung
- Fliesenleger
- schlüsselfertiges Bauen
- Zimmerei



### Top-Verdienst mit System!

Kennen Sie Direkt-Marketing?  
Start als 2. Standbein mit  
€ 2.000 - € 4.000 p.M. bis  
zu € 15.000 p.M. Vollzeit belegbar.  
Enormes Wachstumspotential + sehr gute  
Langzeit-Perspektive! Wir arbeiten vom Büro  
bzw. von zu Hause aus.  
24 h-Infoband: 036201/5 85 93



Inserieren bringt Gewinn!

## TOLLE ANGEBOTE



Rasenmäher  
**ROTAK 32**  
Preis: € 124,99  
inkl. MwSt.

**neue Antriebstechnik:**  
- Leichtgewicht (nur 7,7 kg)  
- enorme Drehkraft von 9 Nm



Luftkissenmäher  
**ALM 28**  
Preis: € 84,99  
inkl. MwSt.

- mähen ohne Rollwiderstand

## BOSCH - Gartengeräte



**Bosch-Rasentrimmer:**  
ART23G - € 32,99  
ART25GSA - € 64,99  
ART30GSD - € 89,99  
ART30GSDV - € 99,99

Verkaufspreise inkl. MwSt.



[www.ewg-home.de](http://www.ewg-home.de)

## Eisenwaren Werkzeuge Gundermann

Inh. Ralf Gundermann

Großhandel & Verkauf

Bergstraße 6  
07768 Kahla

Tel. 036424 - 23133  
Fax 036424 - 23134  
eMail [post@ewg-home.de](mailto:post@ewg-home.de)

Zeitungsleser wissen mehr ... achten Sie auf die Angebote unserer Inserenten

So schön kann preiswert sein.



Opel. Frisches Denken für bessere Autos.

Der Opel Corsa mit dem 1.012 V ECOTEC®-Motor mit 43 kW (58 PS)

- Full Size Front- und Seitenairbags
- ABS
- Aktive Kopfstützen vorn
- 2 Kopfstützen hinten
- Geschwindigkeitsabhängige Servolenkung
- 12 Jahre Garantie gegen Durchrostung

Wir freuen uns, Ihnen  
Ihr persönliches Angebot  
zu erstellen, und würden Sie gerne  
zur Probefahrt begrüßen.  
Wir machen Ihre Träume wahr: Serienmäßig.  
Wunschlos glücklich: Serienmäßig.

Wir sind jetzt und auch im Zukunft für Sie da!  
Ihr Opel Partner



VOLKER  
**DÜNKEL**

... Service hat einen Namen

Im Camisch 11  
07768 Kahla  
Tel. (036424) 577-0  
Fax (036424) 57721

**OPEL**